

Ausstellung/mostra 14.05. – 29.05.2021 Demokratie ist lustig

im/nel EINHORN Hauptplatz/piazza principale 4a, 39024 Mals/Malles

Alle Veranstaltungen finden im Freien auf dem Hauptplatz statt. Bei Schlechtwetter finden die Veranstaltungen, unter Einhaltung aller Covid-Richtlinien, im ehemaligen Gasthaus EINHORN statt.

Tutte le presentazioni si svolgono all'aperto sulla piazza principale. In caso di brutto tempo, le attività culturali si svolgono all'interno dell'ex albergo UNICORNO, rispettando tutte le direttive anti-Covid.

14.05.2021, ore 18 - 20 Uhr
Ausstellungseröffnung/inaugurazione
Begrüßung/saluto Bürgermeister/Sindaco Josef Thurner

15.05.2021, ore 18 - 20 Uhr
Lesung/lettura & Impulsreferat/Discorso di apertura: Hans Perting
Gedichte zu Bildern von Karl Plattner/Poesie sul lavoro di Karl Plattner
Euro-Natur-2000-Rede/Discorso Euronatura 2000
Musikalische Begleitung Franziska Telser an der Viola/
Accompagnamento musicale alla viola

Wegen Covid-19 bitten wir Sie, die aktuellen Informationen einzusehen: www.lana-art.it
Alle Covid-Richtlinien werden eingehalten.

19.05.2021, ore 18 - 20 Uhr
Stammtisch – Diskussionsrunde/Tavola rotonda:
Ulrich Veith, ehemaliger BM von Mals/ex sindaco di Malles und/e
Christoph Gutler, ex BM von Lana und Publizist/ex sindaco di Lana e
pubblicista und mit Künstlern und Publikum/e con vari artisti e il pubblico
Vorteile und Grenzen der Demokratie/Vantaggi e limiti della Democrazia

A causa del Covid-19 vi chiediamo di leggere le attuali informazioni: www.lana-art.it
Veranno rispettate tutte le direttive anti-Covid.

22.05.2021, ore 18 Uhr
Lesung/lettura: Lorena Pircher
Anders, Gedanken und Gedichte
Musik/musica: Gernot Niederfriniger

26.05.2021, ore 18 - 20 Uhr
Stammtisch – Diskussionsrunde/Tavola rotonda:
Dr. Andi Gross (CH) und Stephan Lausch und mit Künstlern und Publikum/
e con vari artisti e il pubblico Moderne Direkte Demokratie, Austausch zu
den Idealen der Demokratie, heute/Democrazia Diretta Moderna, scambio
di idee sugli ideali della democrazia, oggi

Öffnungszeiten/orari di apertura
Mi/Me - ore 10-12, 16-20 Uhr
Do/Gi - ore 16-20 Uhr
Fr/Ve - ore 16-20 Uhr
Sa/Sa - ore 10-12, 16-20 Uhr
So/Do - ore 10-12, 16-20 Uhr

27.05.2021, ore 18 Uhr
Balkonzert/concerto sul balcone:
Musikern aus Mals/musicisti di Malles

Koordination & Information:
Erika Inger, Wolfgang Wohlfahrt
info@lana-art.it, Tel +39-334-1719091
In Mals: Hans Perting, 0473-831130
hans@perting.com, Andreas Pobitzer,
andreas.pobitzer@gmail.com

29.05.2021, ore 18 Uhr
Finissage: Erika Inger und/e Wolfgang Wohlfahrt
Konzert/concerto: David Frank

Dank an: Autonome Provinz Bozen Südtirol, Abteilung Deutsche Kultur; Marktgemeinde Mals, Stiftung Südtiroler Sparkasse



Ausstellung/mostra Demokratie ist lustig

Couvert, universel Tafelsilber

Esther Glück



Die Arbeit spricht verschiedene Ebenen an. Es geht um die Verwendung von „scharfen Waffen“ im täglichen Gebrauch wie auch politisch. Die Anmutungen reichen von Besteck bis zu unheimlicher unbekannter Tierart. Der blonde Schopf am Ende könnte an einen Machthaber wie Trump erinnern, der ähnlich unberechenbar und schnell aggressive Strategien freilässt. Das Besteck passt natürlich auch gut in ein ehemaliges Gasthaus.

Il lavoro si rivolge a diversi livelli. Si tratta di usare „armi affilate“ nell'uso quotidiano, come in quello politico. Le apparenze vanno dalle posate a animali misteriose e sconosciuti. I capelli biondi alla fine potrebbero ricordare un sovrano come Trump, che rilascia strategie aggressive altrettanto imprevedibili e rapide.

Couvert, universel (Tafelsilber)
Objekt aus 2021
Hahnenfüße, Epoxidharz, Silikon
transluzent, Kopfhaar blond

- Esther Glück *1966 1987-91 FH München: Hauptstudium/Diplom: Freie Kunst/Abstraktion bei Professor Heiner H. Hoier/ 1992-93 Studium Philosophie LMU München/ seit 1993 Bildhauerin an der Bayerischen Staatsoper / 2009-11 Vorstand Kunstpavillon München. Ausstellungen/Projekte Ankäufe und Dauerleihgaben in deutschen Museen und Institutionen; estherglueck.de

Ausstellung/mostra Demokratie ist lustig

Selbst als rechter Populist

Thomas Sterna



Die eingefrorene Geste des Künstlers polemisiert gegen eine politische Haltung, die sich auf den ersten Blick sympathisch und zeitgemäß gibt, in ihrem Kern aber alte faschistische Träume von neuer nationaler Größe etc. mobilisiert. Der steif nach hinten ausgestreckte rechte Arm ist also jederzeit bereit, wieder einem neuen „starken Mann“ entgegen zu schnellen.

Il gesto congelato dell'artista polemizza contro una posizione politica che a prima vista appare simpatica e contemporanea, ma al suo interno mobilita vecchi sogni fascisti di nuova grandezza nazionale. Il braccio destro, irrigidito all'indietro, è sempre pronto acambiare verso un nuovo „uomo forte“.

Selbst als rechter Populist/ Trumpist, 2020/21
Sockel mit Drehmotor, kleine
fotorealistische Skulptur, Scheinwerfer

- Thomas Sterna *1958, lebt in Meran und Aschaffenburg. 1980 - 1987 Johann Wolfgang Goethe Universität Frankfurt/Main, Studium der Germanistik, Philosophie, Anglistik und Kunstpädagogik 2004 Gastprofessur Akademie für Bildende Kunst. Künstler Kurator, 2017 Gründung der Projektgalerie „Der Mixer Frankfurt“ thomas-sterne.de

Ausstellung/mostra Demokratie ist lustig

Mit dem Knie denken

Andreas Zingerle



Ich denke sowieso nur mit dem Knie.
(Joseph Beuys)

Comunque penso solo con il ginocchio. (Joseph Beuys)

Doppelknie
2020, Beton

- Zingerle Andreas *1963, in Brixen. 1993-99 Akademie der Bildenden Künste München bei Prof. Hans Baschang. 2015 Kunstpreis „1915 – 2015“ - (Ladinische Kultur – Schulamt)/ 2013 Richard Agreiter - Kunstpreis für Bildhauerei / 1999 Erster Preis des Akademievereins München 2019 Kunsthalle West, Lana, (mit Wil-ma Kammerer)/ 2017 Galerie DER MIXER Frankfurt/ www.zingerleandreas.com

Ausstellung/mostra Demokratie ist lustig

Freie Männer, freie Frauen, freie Tiere

Wil-ma Kammerer



Politisch-gesellschaftliche Aufmerksamkeit - Konstruktion der Wahrnehmung, das Verhältnis von Witz und Boshaftigkeit zu untersuchen und zu analysieren. Das Werk kündigt von sanften Gefangenen. Analyse der physischen und psychischen Aspekte der Lebenswelt. Machtverhältnisse in sensibler sowie radikaler Weise in die Anschaulichkeit übersetzt, ein Versuch, den Betrachter mit verwirrender Absicht die Gewalt sichtbar zu machen, die der Preis ist für Idealisierung, Dogmen und Klischeevorstellungen.

Attenzione politico-sociale - costruzione della percezione per esaminare e analizzare il rapporto tra arguzia e malvagità. Il lavoro parla di prigionieri placidi. Analisi degli aspetti fisici e psicologici dell'ambiente di vita. Relazioni di potere tradurre in chiarezza il modo sensibile e radicale. Il tentativo di rendere visibile allo spettatore in maniera confusa la violenza, da quale è il prezzo dell'idealizzazione, dei dogmi e dei luoghi comuni.

Freie Männer, freie Frauen, freie Tiere
1500 X 1500 mm, Aluminium, Pigment

- Wil-ma Kammerer, geb. in St. Lorenzen (BZ) Italien. Lebt und Arbeitet in Bruneck (I) 1991 – 1996 Accademia di Belle Arti di Urbino, 1991 Diplom mit Auszeichnung. Seit 1996 Ausstellungen und Projekte im In- und Ausland. 1a Biennale Flash Art Museum“ Trevi (I), “Peripherer Blick & kollektiver Körper“ Museion – Museum für moderne und zeitgenössische Kunst Bozen (I) www.wil-ma-kammerer.it

Demokratie = lustig

14.05. - 29.05.2021



